

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61834-5

Première édition
First edition
1998-08

Enregistrement –

**Système de magnétoscope numérique à cassette
à balayage hélicoïdal utilisant la bande
magnétique de 6,35 mm destiné au grand public
(systèmes 525-60, 625-50, 1125-60 et 1250-50) –**

**Partie 5:
Système à caractères d'information**

Recording –

**Helical-scan digital video cassette recording
system using 6,35 mm magnetic tape for
consumer use (525-60, 625-50, 1125-60
and 1250-50 systems) –**

**Part 5:
The character information system**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

X

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	6
Articles	
1 Généralités	10
1.1 Domaine d'application.....	10
1.2 Références normatives	10
1.3 Définitions, symboles et abréviations.....	10
2 Structure des données du système à caractères d'information.....	12
2.1 Sujet.....	12
2.2 Unité sujet	12
2.3 Unité page.....	12
2.4 En-tête sujet, en-tête page.....	12
2.5 Unité texte et données texte.....	14
3 Paquets du système à caractères d'information.....	14
3.1 Paquet EN-TÊTE SUJET/PAGE	14
3.2 Paquets EN-TÊTE TEXTE et paquets TEXTE	14
3.3 Paquets de positionnement des données	16
3.4 Drapeau TEXTE	18
4 Mode complet	18
4.1 Sujets principaux et sujets optionnels.....	18
4.2 Sujet menu	20
4.3 Sujet TOC	20
5 Mode simple	20
6 Présentation	22
6.1 Zone d'affichage	22
6.2 Mode d'affichage	22
6.3 Espace caractère.....	22
6.4 Format d'affichage et taille des caractères	24
6.5 Position active	24
7 Codage.....	24
7.1 Structure du code à huit éléments	24
7.2 Codes de commande	24
7.3 Techniques d'extension du code	26
7.4 Codage de données DRCS	30
7.5 Codage des données DCS	32

CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	7
Clause	
1 General	11
1.1 Scope.....	11
1.2 Normative reference	11
1.3 Definitions, symbols and abbreviations.....	11
2 Data structure of the character information system	13
2.1 Topic	13
2.2 Topic unit	13
2.3 Page unit	13
2.4 Topic header, page header	13
2.5 Text unit and text data	15
3 Packs for the character information system	15
3.1 TOPIC/PAGE HEADER pack.....	15
3.2 TEXT HEADER packs and TEXT packs	15
3.3 Packs for positioning data	17
3.4 TEXT flag	19
4 Full mode.....	19
4.1 Main topics and optional topics	19
4.2 Menu topic.....	21
4.3 TOC topic	21
5 Simple mode.....	21
6 Presentation	23
6.1 Displaying area.....	23
6.2 Display mode.....	23
6.3 Character space	23
6.4 Display format and character size	25
6.5 Active position	25
7 Coding.....	25
7.1 The structure of the 8-bit code	25
7.2 Control codes	25
7.3 Code extension techniques	27
7.4 Coding of DRCS data.....	31
7.5 Coding of DCS data	33

	Pages
Figure 1 – Structure des données du système à caractères d'information.....	34
Figure 2 – Unité sujet et unité page	36
Figure 3 – Paquets concernant le texte.....	40
Figure 4 – Données de positionnement dans le sujet TOC	42
Figure 5 – Exemple de paquet EN-TÊTE TEXTE TITRE dans MIC	44
Figure 6 – Exemple de sujet menu.....	46-50
Figure 7 – Exemple de cassette pré-enregistrée	52
Figure 8 – Ecran d'un TOC	54
Figure 9 – Exemple de sujet TOC	56-60
Figure 10 – Exemple de cassette pré-enregistrée en mode simple	62
Figure 11 – Exemple de cassette enregistrée par l'utilisateur en mode simple.....	64
Figure 12 – Ecran d'unité et zone d'affichage.....	64
Figure 13 – Densité standard.....	68
Figure 14 – Haute densité	70
Figure 15 – Tableau des codes.....	72
Figure 16 – Codes de commande de la position active.....	82
Figure 17 – Méthode d'extension des codes à l'aide d'une séquence d'échappement	84
Figure 18 – Structure des données DRCS sur la bande.....	88
Figure 19 – LPS = 73h.....	92
Figure 20 – LPS = 78h.....	92
Figure 21 – LPS = 6Bh	92
Figure 22 – LPS = 33h.....	92
Figure 23 – LPS = 38h.....	92
Figure 24 – LPS = 31h.....	94
Figure 25 – LPS = 30h.....	94
Figure 26 – LPS = 32h.....	94
Figure 27 – Structure des données DCS sur la bande	96
Figure 28 – Exemple de caractères d'information utilisant des données DCS	98
Tableau 1 – Tableau du paquet en-tête.....	38
Tableau 2 – Modes d'affichage	40
Tableau 3 – Formats d'affichage.....	66
Tableau 4 – Taille des caractères	66
Tableau 5 – Codes de commande C0 sauf pour LS0, LS1, SS2, SS3	74
Tableau 6 – Codes de commande C1	76-80
Tableau 7 – Codes d'indication.....	86
Tableau 8 – Codes d'appel	86
Tableau 9 – Codes de changement d'OPN.....	86
Tableau 10 – Octet final pour DRCS	90
Tableau 11 – Type de LPS	90

	Page
Figure 1 – Data structure of the character information system	35
Figure 2 – Topic unit and page unit	37
Figure 3 – Packs concerning text	41
Figure 4 – Position data in TOC topic	43
Figure 5 – Example of TITLE TEXT HEADER pack in MIC	45
Figure 6 – Example of a menu topic	47-51
Figure 7 – Example of pre-recorded tape	53
Figure 8 – Display image of a TOC	55
Figure 9 – Example of TOC topic	57-61
Figure 10 – Example of pre-recorded tape in simple mode	63
Figure 11 – Example of user's tape in simple mode	65
Figure 12 – Unit screen and displaying area	65
Figure 13 – Standard density	69
Figure 14 – High density	71
Figure 15 – Code table	73
Figure 16 – Active position control codes	83
Figure 17 – Code extension method using escape sequence	85
Figure 18 – Data structure of DRCS data on tape	89
Figure 19 – LPS = 73h	93
Figure 20 – LPS = 78h	93
Figure 21 – LPS = 6Bh	93
Figure 22 – LPS = 33h	93
Figure 23 – LPS = 38h	93
Figure 24 – LPS = 31h	95
Figure 25 – LPS = 30h	95
Figure 26 – LPS = 32h	95
Figure 27 – Data structure of DCS data on tape	97
Figure 28 – Example of a character information using DCS data	99
Table 1 – Pack header table	39
Table 2 – Display modes	41
Table 3 – Display formats	67
Table 4 – Character size	67
Table 5 – C0 control codes except for LS0, LS1, SS2, SS3	75
Table 6 – C1 control code	77-81
Table 7 – Designation codes	87
Table 8 – Invocation codes	87
Table 9 – OPN-change codes	87
Table 10 – Final byte for DRCS	91
Table 11 – Type of LPS	91

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ENREGISTREMENT – SYSTÈME DE MAGNÉTOSCOPE NUMÉRIQUE À CASSETTE À BALAYAGE HÉLICOÏDAL UTILISANT LA BANDE MAGNÉTIQUE DE 6,35 mm DESTINÉ AU GRAND PUBLIC (SYSTÈMES 525-60, 625-50, 1125-60 ET 1250-50) –

Partie 5: Système à caractères d'information

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 61834-5 a été établie par le sous-comité 100B: Systèmes de stockage d'informations multimédia, vidéo et audio, du comité d'études 100 de la CEI: Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia.

Cette version bilingue (2000-03) remplace la version monolingue anglaise.

Le texte anglais de cette norme est basé sur les documents 100B/167/FDIS et 100B/179/RVD. Le rapport de vote 100B/179/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**RECORDING – HELICAL-SCAN DIGITAL VIDEO CASSETTE RECORDING
SYSTEM USING 6,35 mm MAGNETIC TAPE FOR CONSUMER USE
(525-60, 625-50, 1125-60 AND 1250-50 SYSTEMS) –**

Part 5: The character information system

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61834-5 has been prepared by subcommittee 100B: Audio, video and multimedia information storage systems, of IEC technical committee 100: Audio, video and multimedia systems and equipment.

This bilingual version (2000-03) replaces the English version.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
100B/167/FDIS	100B/179/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

La CEI 61834 est constituée des parties suivantes:

- Partie 1: Spécifications générales;
- Partie 2: Format SD pour les systèmes 525-60 et 625-50;
- Partie 3: Format HD pour les systèmes 1125-60 et 1250-50;
- Partie 4: Tableau des paquets en-tête et leur contenu;
- Partie 5: Système à caractères d'information.

Cette partie 5 décrit le système à caractères d'information s'appliquant à tout le système vidéo d'enregistrement numérique à cassette à balayage hélicoïdal.

La partie 1 décrit les spécifications communes au système d'enregistrement vidéo numérique à cassette à balayage hélicoïdal utilisant la bande magnétique de 6,35 mm.

La partie 2 décrit les spécifications pour les systèmes 525-60 et 625-50 non contenues dans la partie 1.

La partie 3 décrit les spécifications pour les systèmes 1125-60 et 1250-50 non contenues dans les parties 1 et 2.

La partie 4 décrit le tableau des paquets en-tête et le contenu des paquets s'appliquant à la totalité du système vidéo d'enregistrement numérique à cassette à balayage hélicoïdal.

Pour fabriquer des systèmes vidéo d'enregistrement numérique à cassette SD, on se réfère aux parties 1, 2, 4 et 5.

Pour fabriquer des systèmes vidéo d'enregistrement numérique à cassette HD, on se réfère aux parties 1, 2, 3, 4 et 5.

IEC 61834 consists of the following parts:

- Part 1: General specifications;
- Part 2: SD format for 525-60 and 625-50 systems;
- Part 3: HD format for 1125-60 and 1250-50 systems;
- Part 4: The pack header table and the contents;
- Part 5: The character information system.

This document is part 5 and describes the character information system which is applicable to the whole recording system of the helical-scan digital video cassette.

Part 1 describes the common specifications for the helical-scan digital video cassette recording system using 6,35 mm magnetic tape.

Part 2 describes the specifications for 525-60 and 625-50 systems which are not included in part 1.

Part 3 describes the specifications for 1125-60 and 1250-50 systems which are not included in part 1 and part 2.

Part 4 describes the pack header table and the contents of packs which are applicable to the whole recording system of the helical-scan digital video cassette.

For manufacturing SD digital video cassette recording systems part 1, part 2, part 4 and part 5 are referred to.

For manufacturing HD digital video cassette recording systems part 1, part 2, part 3, part 4 and part 5 are referred to.

**ENREGISTREMENT – SYSTÈME DE MAGNÉTOSCOPE NUMÉRIQUE
À CASSETTE À BALAYAGE HÉLICOÏDAL UTILISANT
LA BANDE MAGNÉTIQUE DE 6,35 mm DESTINÉ AU GRAND PUBLIC
(SYSTÈMES 525-60, 625-50, 1125-60 ET 1250-50) –**

Partie 5: Système à caractères d'information

1 Généralités

1.1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 61834 spécifie le système à caractères d'information applicable à l'ensemble du système d'enregistrement des magnétoscopes numériques à cassette à balayage hélicoïdal sur bande magnétique de 6,35 mm. Ce système donne la méthode d'enregistrement des caractères en plusieurs langues et, de plus, il est facile d'emploi.

1.2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 61834. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 61834 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO/CEI 2022:1994, *Technologies de l'information – Structure de code de caractères et techniques d'extension*

**RECORDING – HELICAL-SCAN DIGITAL VIDEO CASSETTE RECORDING
SYSTEM USING 6,35 mm MAGNETIC TAPE FOR CONSUMER USE
(525-60, 625-50, 1125-60 AND 1250-50 SYSTEMS) –**

Part 5: The character information system

1 General

1.1 Scope

This part of IEC 61834 specifies the character information system which is applicable to the whole recording system of the helical-scan digital video cassette using 6,35 mm magnetic tape. This system provides the method of recording characters in many languages and moreover provides easy operation for users.

1.2 Normative reference

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 61834. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of IEC 61834 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO/IEC 2022:1994, *Information technology – Character code structure and extension techniques*